



QUICK GUIDE GESUNDHEITSDIENSTLEISTER DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN DES DSP

Inhalt

- Einloggen in Ihr eSanté Konto S.3
- Zugriff auf das DSP Ihres Patienten S.6
- Hochladen eines Dokumentes S.11
- Ändern der Vertraulichkeitsstufe eines Dokumentes S.13
- Nach einem Dokument suchen S.15
- Einrichten Ihres eSanté Kontos S.17

Einloggen in Ihr eSanté Konto

Um sich anzumelden klicken Sie auf « Anmelden», und dann auf « FACHKRAFT »

The screenshot shows the eSanté portal interface. At the top left is the logo for 'AGENCE eSanté LUXEMBOURG' and the text 'LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG'. To the right of the logo is the text 'Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé'. Further right is a phone icon with the number '+352 27 12 50 18 33' and a red 'Anmelden' button. Below this is a navigation bar with tabs for 'PATIENT', 'FACHKRAFT', 'HERSTELLER', and 'E-SANTÉ INFOS'. The main content area features a large banner for 'E-SANTÉ PORTAL' with the subtitle 'Ihr Zugang zu unseren on-line Services und Informationen'. Below the banner are two images of a man and a woman, followed by a text box that reads: 'Aktivieren Sie Ihr eSanté Konto und greifen Sie auf verschiedene Online-Gesundheitsdienste zu! Mit diesem Konto haben Sie Zugang zum DSP (Dossier de Soins Partagé), zur beschleunigten Erstattung von Arztrechnungen und bald auch zum elektronischen Impfpass und zu digitalen ärztlichen Verschreibungen.' At the bottom of the banner is a 'NEWS' section. A red arrow points to the 'Anmelden' button in the top right corner. Another red arrow points to the 'FACHKRAFT' menu item in the navigation bar, which is highlighted with a red box.

Einloggen in Ihr eSanté Konto

Klicken Sie auf « **Anmeldung** » und folgen Sie den Anweisungen

ICH BIN FACHKRAFT

LUXTRUST MATRICULE PASSWORT CODE MATRICULE PASSWORT

AUTHENTIFICATION LUXTRUST

Authentifiez-vous via le portail LuxTrust / Authentifizieren Sie sich mittels LuxTrust

Anmeldung

Ich habe noch kein Konto

Einloggen in Ihr eSanté Konto

Sie befinden sich im Bereich "Meine eSanté Services". Um den DSP-Dienst aufzurufen, klicken Sie auf das Symbol "DSP PS".

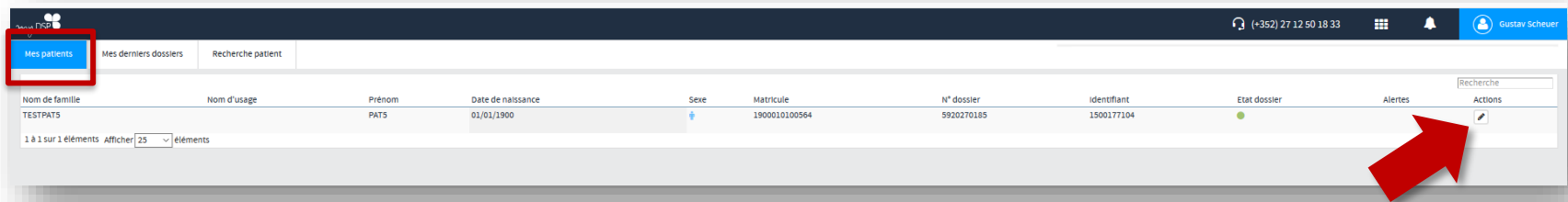


Zugriff auf das DSP Ihres Patienten

Dieses Fenster ermöglicht Ihnen den Zugriff auf das DSP Ihres Patienten. Sie haben zwei Kategorien von Patienten:

1 - Patienten, die Sie zu ihrem ärztlichen Vertrauenskreis ("Cercle médical de confiance") hinzugefügt haben.

Sie können sie im Bereich "Mes patients" sehen. Sie haben permanenten Zugriff auf das DSP dieser Patienten.

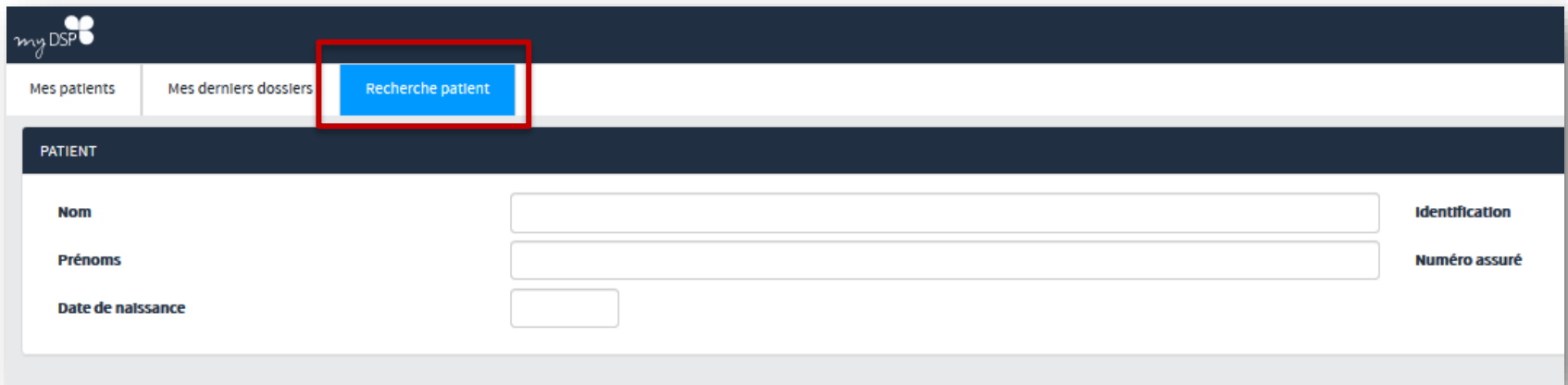


Um auf das DSP eines dieser Patienten zuzugreifen, klicken Sie auf „Consulter son dossier“ in der Spalte „Actions“.

Zugriff auf das DSP Ihres Patienten

2 - Patienten, die Ihnen während der Konsultation vorübergehend Zugang zu ihrem DSP geben, indem sie Ihnen ihren Präsenzcode vorzeigen.

Sie können sie im Bereich "Recherche patient" suchen.



The screenshot shows the 'my DSP' web interface. At the top, there is a navigation bar with three tabs: 'Mes patients', 'Mes derniers dossiers', and 'Recherche patient'. The 'Recherche patient' tab is highlighted with a red rectangular box. Below the navigation bar, the 'PATIENT' section contains three input fields for patient identification: 'Nom', 'Prénoms', and 'Date de naissance'. To the right of these fields, the labels 'Identification' and 'Numéro assuré' are visible.

(Das Fenster "Mes derniers dossiers" zeigt die DSPs an, auf die Sie zuletzt zugegriffen haben.)

Zugriff auf das DSP Ihres Patienten

Um auf das DSP eines Patienten zuzugreifen, suchen Sie zunächst nach dem betreffenden Patienten (am besten über seine Matricule/ Sozialversicherungsnummer).

The screenshot shows a web interface for patient search. At the top, there are tabs for 'Mes patients', 'Mes derniers dossiers', and 'Recherche patient'. Below this is a 'PATIENT' section with a search form. The form contains fields for 'Nom', 'Prénoms', 'Date de naissance', 'Identification', and 'Numéro assuré'. The 'Numéro assuré' field is filled with '1950121838341'. A 'VALIDER' button is located at the bottom right of the form. Below the form is a table with the following columns: 'Nom de famille', 'Nom d'usage', 'Prénom', 'Date de naissance', 'Sexe', 'Etat', 'Taux', and 'Action'. The table contains one row of data: 'Doe-Winter', 'Chelo', '18/12/1950', 'F', a green dot, and '100,00%'. A red box highlights this row. At the bottom left of the table, there is a pagination control showing '1 à 1 sur 1 éléments'.

Nom de famille	Nom d'usage	Prénom	Date de naissance	Sexe	Etat	Taux	Action
Doe-Winter	Chelo		18/12/1950	F	●	100,00%	

Klicken Sie auf die entsprechende Zeile, um das DSP des Patienten zu öffnen.

Zugriff auf das DSP Ihres Patienten

Es öffnet sich ein neues Fenster. Klicken Sie auf „Le patient (ou son représentant légal) m’a autorisé.... “ und geben Sie dann den Präsenzcode ein, den Ihnen der Patient mitgeteilt hat.

Accès au dossier du patient

Vous n'avez pas le droit d'accéder au dossier de ce patient

En savoir plus

Le patient (ou son représentant légal) m'a autorisé à accéder à son dossier

Il me donne son code de présence : *

Annuler J'accepte les conditions d'accès

Zugriff auf das DSP Ihres Patienten

Sie haben jetzt Zugriff auf das DSP Ihres Patienten.

The screenshot displays the DSP patient portal interface. At the top, the header includes the DSP logo, patient information for 'TESTPAT'S PATS (120 ans)' with ID '01/01/1900', and a search bar. The main content area is divided into several sections: 'Derniers documents' (empty), 'Documents bloqués' (empty), 'Déposer un document' (upload area), 'Contexte de prise en charge' (listing medical circles, treating doctors, and DSP assistants), and 'Accès en urgence' (emergency access options).

Header: DSP logo, patient name: TESTPAT'S PATS (120 ans), ID: 01/01/1900, search bar, matricule: 1900010100564, notification status: Aucune notification correspondante, contact info: (+352) 27 12 50 18 33, notification links: Configuration des notifications, voir toutes les notifications.

Navigation: Profil patient, Ligne de vie, Vue documentaire, Don d'organe, Traçabilité.

Derniers documents: Tous les documents, Aucun document.

Documents bloqués: Aucun document bloqué au patient.

Déposer un document: Déposer un document (upload icon and arrow).

Contexte de prise en charge:

- Cercle médical de confiance:** D, W, S, D, M, K.
- Médecins traitants:** K, M. (Médicin Traitant button)
- Assistant DSP:** W.

Accès en urgence: Accès en urgence, Accès normal.

Hochladen eines Dokumentes

Um ein Dokument in das DSP eines Patienten hochzuladen, klicken Sie auf « **Déposer un document** ».

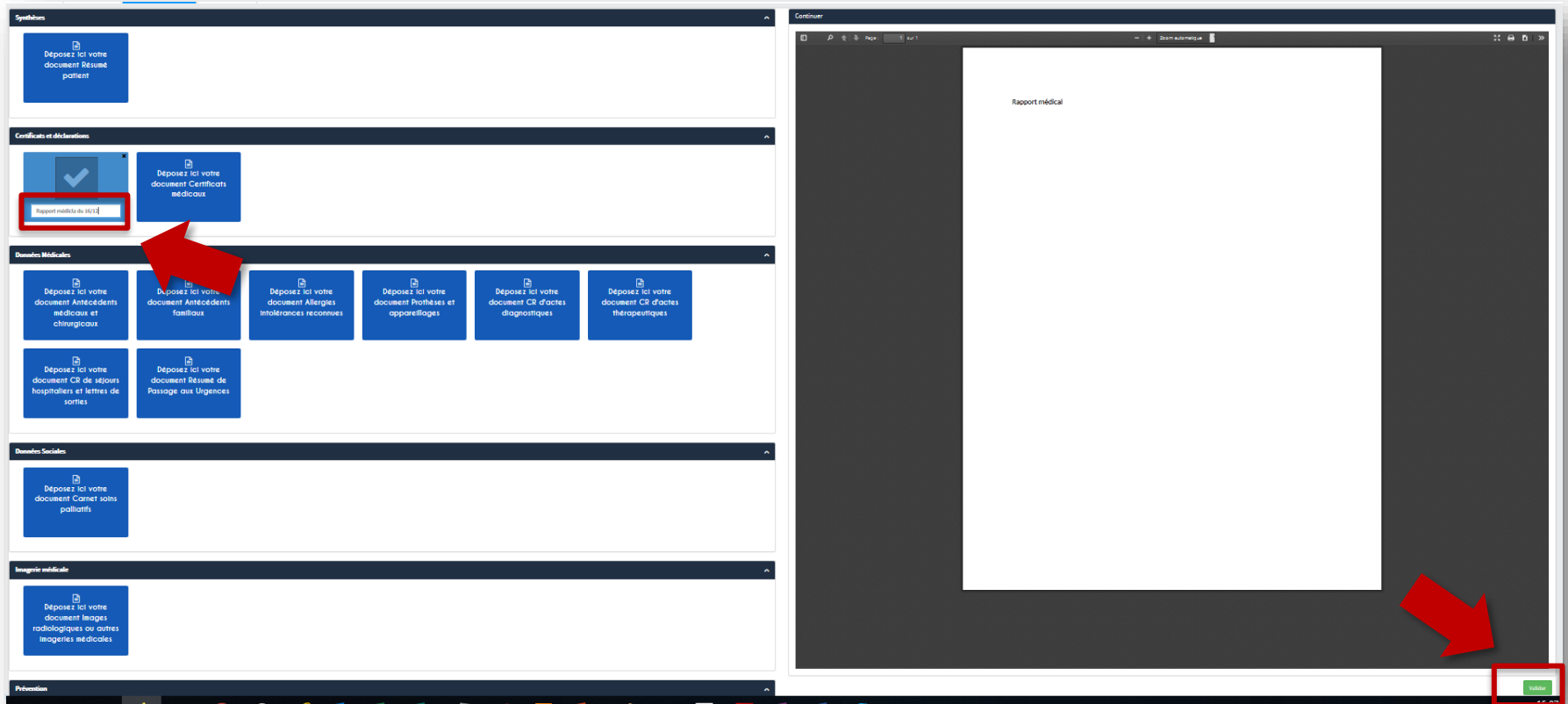
Wählen Sie das entsprechende Feld, je nach Art des Dokumentes, das Sie hochladen möchten.

Wenn es sich z.B. um einen ärztlichen Befund handelt, klicken Sie auf « **Déposez ici votre document Rapports médicaux** »



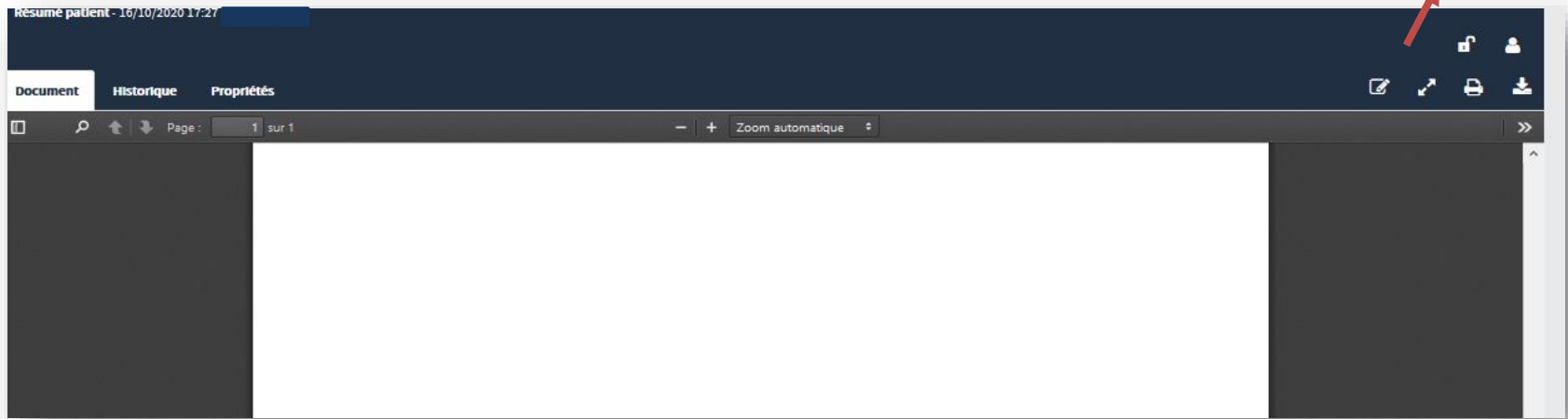
Hochladen eines Dokumentes

Sie können der Datei einen Namen geben und dann auf « Valider » klicken.



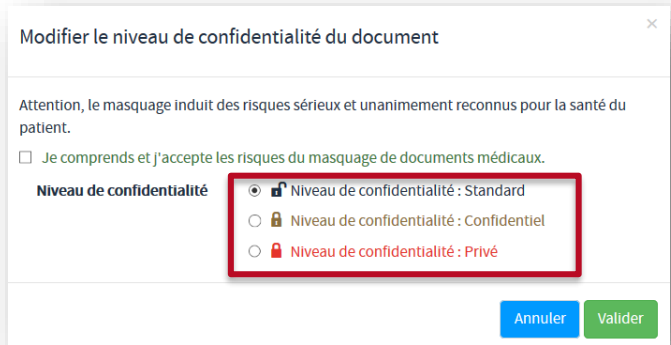
Ändern der Vertraulichkeitsstufe eines Dokumentes

Sie können die Vertraulichkeitsstufe eines Dokumentes ändern, indem Sie auf das Feld « **Modifier la confidentialité du document** » klicken.



Ändern der Vertraulichkeitsstufe eines Dokumentes

Sie können eine der folgenden 3 Vertraulichkeitsstufen wählen:



Modifier le niveau de confidentialité du document

Attention, le masquage induit des risques sérieux et unanimement reconnus pour la santé du patient.

Je comprends et j'accepte les risques du masquage de documents médicaux.

Niveau de confidentialité

- Niveau de confidentialité : Standard
- Niveau de confidentialité : Confidentiel
- Niveau de confidentialité : Privé

Annuler Valider

STANDARD

Dokument sichtbar für:

- den Patienten, gegebenenfalls seinen gesetzlichen Vertreter
- den DSP-Assistenten
- den Referenzarzt (médecin référent - MR)
- die medizinischen Fachkräfte die dem medizinischen Vertrauenskreis des Patienten angehören
- die medizinischen Fachkräfte die ein aktives Mandat und die notwendigen Zugriffsrechte besitzen
- den Autor des Dokumentes

CONFIDENTIEL (VERTRAULICH)

Dokument sichtbar für:

- den Patienten, gegebenenfalls seinen gesetzlichen Vertreter
- den DSP-Assistenten
- den Referenzarzt (médecin référent - MR)
- die medizinischen Fachkräfte die dem medizinischen Vertrauenskreis des Patienten angehören
- den Autor des Dokumentes

PRIVÉ (PRIVAT)

Dokument sichtbar für:

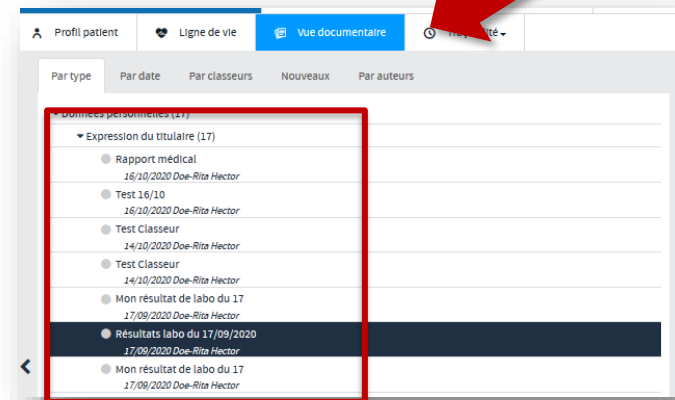
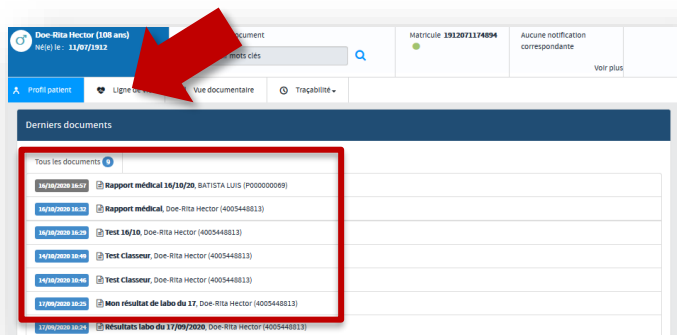
- den Patienten, gegebenenfalls seinen gesetzlichen Vertreter
- den DSP-Assistenten
- den Autor des Dokumentes

Suchen eines Dokumentes

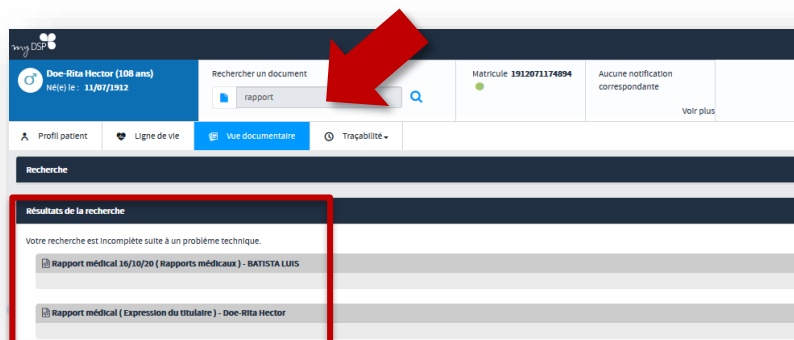
Um nach einem Dokument zu suchen, haben Sie mehrere Möglichkeiten.

- Unter "Derniers documents" im Bereich "Synthèse":

- Im Bereich "Vue documentaire":



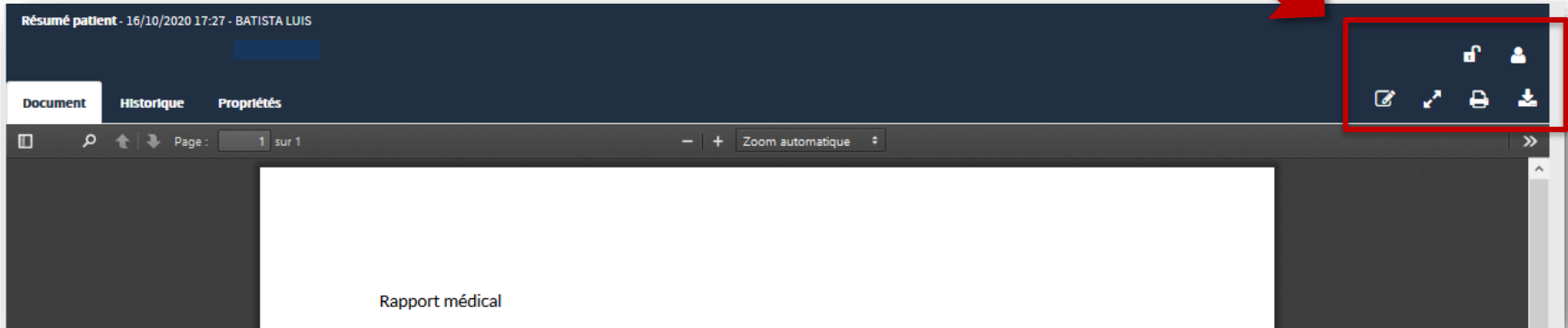
- Über die Funktion "Rechercher un document":



Mit dieser Funktion können Sie mit Hilfe von Stichwörtern ein Dokument suchen. Das System zeigt alle Dokumente an, die dieses Wort enthalten.

Suchen eines Dokuments

Über die Schaltfläche in der rechten oberen Ecke, können Sie das Dokument herunterladen, ausdrucken, ändern oder für den Patienten sperren.



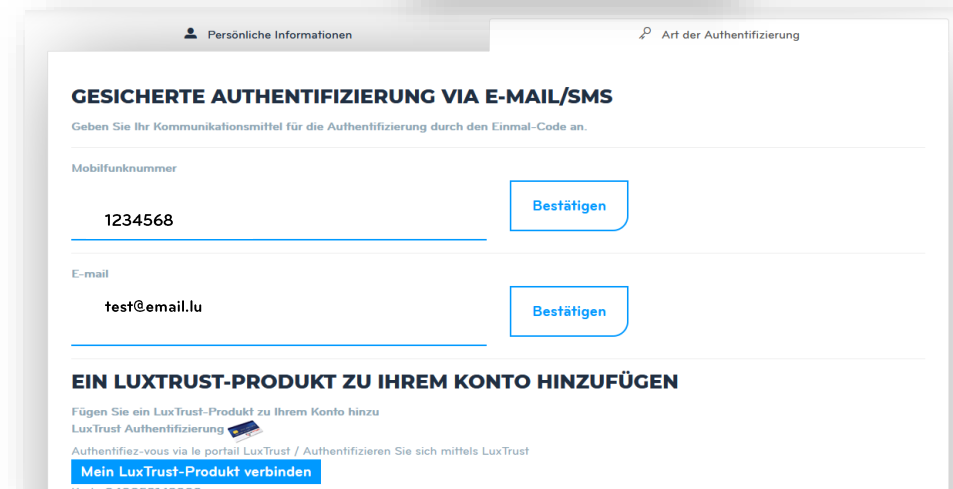
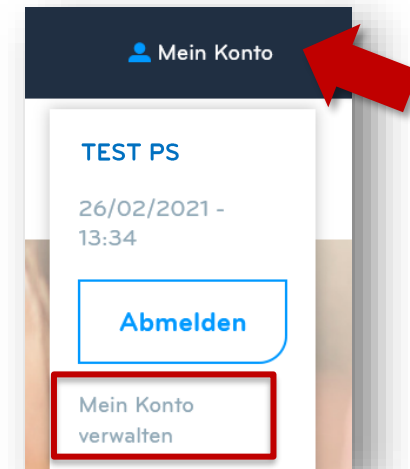
- Wenn das Dokument Informationen enthält deren Auswertung das Beisein eines Arztes erfordert, können Sie das Dokument für den Patienten, mithilfe der Sperrfunktion, ausblenden. Das Dokument ist jedoch für medizinische Fachkräfte sichtbar, sofern sie Zugriff auf das DSP und auf den spezifischen Dokumententyp haben.
- Die Bearbeitung eines Dokumentes bewirkt immer die Erstellung eines neuen Dokumentes. Das ursprüngliche Dokument bleibt im Bereich « Historique » verfügbar.
- Sie selbst können ein Dokument im DSP nicht löschen. Für diese Handlung, wenden Sie sich bitte an die Agence eSanté.

Einrichten Ihres « eSanté Kontos »

Sie können Ihr eSanté-Konto verwalten, indem Sie auf « Mein Konto » und « Mein Konto verwalten » klicken.

Unter « Art der Authentifizierung » können Sie:

- eine Mobiltelefonnummer hinzufügen/ändern
- eine E-mail-Adresse hinzufügen/ändern
- Luxtrust Produkte hinzufügen
- Ihr Passwort ändern



Haben Sie noch Fragen?

Kontaktieren Sie unser Helpdesk-Team

Telefon: (+352) 27 12 50 18 33

Online Formular: www.esante.lu/helpdesk/de



Agence eSanté G.I.E.

Agence nationale des informations partagées dans le domaine de la santé

B.P 2511 L-1025 Luxembourg

www.esante.lu



Agence nationale
des informations partagées
dans le domaine de la santé

Helpdesk:

Tel.: (+352) 27 12 50 18 33

Online Formular: www.esante.lu/helpdesk/de